

LbE 2008  
Health – Episode 10 (drogues)  
Author: Hope Azeda

## **Learning by Ear**

### **Santé – Episode 10**

**Auteur: Hope Azeda**

**Redaction: Katrin Ogunsade**

**Adaptation : Konstanze von Kotze**

#### **Lancement:**

Bonjour et bienvenue dans notre dernier épisode de la série santé de Learning by Ear. Dans cette émission, nous allons nous intéresser aux drogues et aux conséquences fatales qu'elles peuvent avoir sur la santé ...

## **EPISODE 10**

**SCENE 1: Hassan et Manuel, dans le foyer, dans leurs chambres, matinée**

**1.Atmo: Voix lointaines, de temps en temps bruit de motos et sonneries de bicyclette, radio**

**2.Manuel: Hassan, je suis vraiment inquiet pour Steve et Simon. Où est-ce qu'ils peuvent bien être?**

LbE 2008

Health – Episode 10 (drogues)

Author: Hope Azeda

3.Hassan: Te fais pas de bile Manuel... c'est pas des bébés !

4.Manuel: On devrait faire quelque chose... s'il se passe quoi que ce soit avec eux, on sera les premiers à être entendus par la police...

5.Hassan: T'es pas bien? ... Steve et Simon sont sur une autre planète ! Tu ne peux rien faire pour changer leur comportement.... ils n'écoutent personne !

6.Manuel: Hassan! Steve et Simon sont nos colocataires ! Ecoute, je crois qu'ils se droguent... et à part ça, il n'y a plus rien d'autre qui compte pour eux ! Ils sont malades, ils ont besoin de nous !

9.Hassan: Qu'est-ce qu'on peut faire?

12.Manuel: On pourrait aller casser la figure à toute cette bande de garçons qui croient que pour être dans le coup, il faut fumer des joints et boire de l'alcool.

13.Hassan: T'es fou ou quoi ? Tu sais bien que ces gars-là sont capables de tout pour se procurer de la drogue ... et tu veux que moi ... monsieur Hassan ... j'aïlle les voir? Tu veux ma mort ?! Laisse moi tranquille avec ça... je veux

LbE 2008  
Health – Episode 10 (drogues)  
Author: Hope Azeda

écouter la radio... il y a la finale Manchester / Arsenal  
**(atmo : allume la radio)...**

14.Radio: Deux mécaniciens, de l'un des plus importants garages de la banlieue, ont été pris en flagrant délit par la police. Ils étaient en train de vendre de la drogue à un groupe de six étudiants, de différentes écoles. Les garçons et les deux mécaniciens sont en garde à vue dans le commissariat principal.

15.Hassan: T'entends ça, Manuel ?

16.Radio: Les deux mécaniciens arrêtés n'ont pas encore été identifiés. Ils n'avaient pas de papiers sur eux au moment de leur interpellation. Les garçons, eux, se prénomment : Patrick et Simon, du lycée de la Vallée verte... et Mupenzi, Matata, Steve et Frank, du lycée St Matthews. Les parents, les tuteurs et les professeurs principaux sont tenus de se rendre au poste de police dès qu'ils entendent ce message.

**(bruit de la radio qui s'éteint)**

17.Manuel: Hassan c'est bien ce que je disais... maintenant la police va venir nous interroger...

18.Hassan: Mince alors! Ils sont dans de beaux draps... qu'est ce qu'ils vont faire? ... Oups mon match!

***(allume la radio)***

19.Manuel: Hassan...essayons de réfléchir à ce que nous allons dire à la police.

**20. Atmo: éteint la radio**

21.Hassan:La police?... Manuel ne sois pas lâche... on est 100% clean, totalement innocent... alors on n'a rien à craindre de la police !

**Fin de la scène 1**

**SCENE 2: Agents de police, mère de Simon, proviseur et Simon au commissariat, matin, petite foule de badauds.**

**22.SFX: *De temps en temps, sons de talkie walkies, murmure constant des badauds, animation***

23.Agent de police (***s'adressant à la foule***) C'est un sacré coup de filet! Des adolescents qui se droguent, ça n'est pas seulement lourd de conséquences pour les familles mais pour la société dans son ensemble. Vos fils vont être sous période probatoire, pendant six

LbE 2008

Health – Episode 10 (drogues)

Author: Hope Azeda

mois. Ils seront tenus de faire un rapport à la police tous les samedis.

Approchez s'il vous plait pour signez la décharge.

24. Mère de Simon: Excusez-moi Monsieur, y a-t-il d'autres options ?

Nous n'habitons pas en ville.

25. Agent de police: C'est le minimum que nous puissions faire

Madame. Si votre fils était majeur, nous le poursuivrions et il devrait passer devant la justice.

Alors s'il vous plaît, venez et signez rapidement, j'ai d'autres affaires urgentes à traiter...

**26. Atmo: (Bruits de pas se rapprochent, bruit des signatures)**

Merci, à samedi.

27. Proviseur: Simon, regarde-moi dans les yeux ? Qui suis-je?

28. Simon Vous êtes le proviseur.

29. Proviseur Et ça c'est qui?

30. Simon C'est ma mère.

LbE 2008

Health – Episode 10 (drogues)

Author: Hope Azeda

31. Proviseur      Montre-moi tes mains, tu as beaucoup fumé ? (**il les sent**)

*(Simon commence à pleurer)*

32. Simon:        Je suis désolé monsieur, pardonnez-moi je vous en prie.

33. Proviseur:    C'est trop tard Simon, tu aurais dû être renvoyé depuis longtemps.

34. Simon:        Je ne recommencerais plus. Je vous en supplie ne me renvoyez pas !

35. Proviseur:    Je suis déçu, Simon. Tu sais bien combien je t'apprécie. Tu as toujours su te distinguer, en classe, comme sur le terrain de sport. Mais là, tu as dépassé les bornes et sali l'image de notre école... C'est une honte!

36. Simon:        Maman...Monsieur...s'il vous plait pardonnez moi, Je ne recommencerais plus jamais !

37. Proviseur:    Trop tard! Je t'ai suffisamment protégé. Tu avais promis que tu changerais mais tu n'as jamais tenu

tes promesses. Je ne peux rien faire d'autre que te renvoyer. Désolé.

**38.Atmo:           Bruits de chaises qu'on pousse, pas qui s'éloignent**

39. Mère de Simon:    Comment tu veux que j'explique ça à ton père ? A quel avenir te prépares-tu, Simon ?

40. Simon:                Maman...

41. Mère:                Ne m'appelle pas maman maintenant... regarde tes yeux... ils sont tout rouge... on dirait que tu n'as pas dormi et pas mangé depuis 10 ans...

42. Simon:                Maman, s'il te plait...doucement! Mes amis vont entendre que tu es en train de me passer un savon.

43.Mère de Simon:    Qu'ils entendent... je m'en fiche... Simon, on a tout fait pour toi. J'ai vendu toutes mes chèvres pour que tu puisses faire des études, en espérant qu'un jour tu pourrais nous sortir de la pauvreté... **(elle éclate en sanglots)** et c'est comme ça que tu nous remercie ?

## **Fin de la scène 2**

### **Scène 3:**

#### **Hassan, Simon, Manuel et la mère de Simon au foyer Mandela (11:00)**

**44. Atmo: Voix distantes, de temps en temps bruit de moto,  
sonneries de bicyclette.**

45. Hassan: Oh Simon, c'est toi ! Bienvenu au foyer Mandela.  
On a...

46. Simon: Salut Hassan, Salut Manuel! Bah oui c'est moi !  
J'étais chez mes parents.

47.Manuel: Et la police ? Elle encercle leur maison ?

48.Hassan: Pas besoin de nous mentir, Simon ! On a tout  
entendu à la radio. C'est ta mère ? Bonjour  
madame !

49.Mère de Simon: Bonjour les garçons ! Simon, dépêche-toi de  
finir tes bagages ! On doit prendre le dernier  
bus.



50.Simon: Je suis prêt maman.

51. Mère de Simon: C'est tout ce que tu as pour vivre? Où sont toutes les choses que nous t'avions données ? Tu les as vendues? Bon rentrons d'abord à la maison... on va avoir une discussion et tu vas devoir parler de ton avenir avec ton père. Es-tu prêt à retourner à l'école ou est-ce que tu préfères être à la rue ?

52.Simon: J'ai promis, maman, je veux étudier ! Crois-moi ! Les gars prenez soin de vous. On se reverra dès que mes parents auront trouvé une nouvelle école. Tapez là ! (***atmo se tapent dans les mains***) Et évitez les mauvaises fréquentations. Ca ne vous attirera que des ennuies... Ca m'a servi de leçon... salut.

53: Manuel et Hassan (ensemble): Salut, Simon.

**Fin de la scène 3**

**FIN DE L'EPISODE**

## **Musique**

### **Le saviez-vous? Drogues**

Les drogues ont une longue histoire en Afrique. Les herbes comme le qat ou le miraa sont consommées depuis plusieurs siècles. Jusqu'à récemment, pourtant, l'Afrique n'avait pas de gros problèmes avec les drogues illégales, en comparaison avec l'Europe, l'Asie ou l'Amérique. Désormais, ce n'est plus le cas. L'office des Nations unies chargées de la lutte contre les drogues et les crimes prétend que le continent africain est désormais le nouveau front dans la guerre contre les drogues.

### **Les drogues illégales**

La drogue illégale la plus largement consommée est le cannabis, connu aussi sous le nom de ganja ou haschich. Le cannabis est mangé ou fumé. Les effets à court terme incluent des pertes de mémoire et d'attention et un ralentissement des temps de réaction. Une consommation sur le long terme peut causer des cancers du poumon et provoquer des désordres psychologiques sévères.

La cocaïne est aussi une drogue de plus en plus populaire dans l'ouest et le sud de l'Afrique. Cette drogue provient des feuilles de la coca. Elle est souvent utilisée sous forme de poudre blanche. Les

LbE 2008

Health – Episode 10 (drogues)

Author: Hope Azeda

consommateurs la sniffe, la fume ou se l'injecte avec des seringues. L'usage de la cocaïne provoque une forte euphorie et donne l'impression d'une grande énergie ainsi qu'une – fausse- impression de puissance intellectuelle et physique. Très vite, cette drogue rend extrêmement dépendant. L'usage régulier de cocaïne cause des pertes d'appétits ainsi que des insomnies et de longues dépressions.

L'héroïne, dérivée de l'opium, est potentiellement plus dangereuse que la cocaïne. Elle peut se fumer ou s'injecter. L'héroïne provoque des impressions d'euphorie et un sentiment de bien-être plus fort que la cocaïne. Même une faible consommation peut rendre dépendant. Les symptômes du manque incluent des tremblements intenses, une perte d'appétit et de sommeil.

La méthamphétamine devient de plus en plus populaire, en particulier en Afrique du sud. On la trouve sous forme de poudre fine ou de gros cristaux, d'où ses autres dénominations : glace, verre ou encore tuk tuk. Elle peut être sniffée, injectée dans le sang ou fumée. Cette drogue stimule fortement et donne une impression d'euphorie qui dure plusieurs heures. Ces effets sont cependant suivis de fatigue et de dépression. Violence, insomnie et paranoïa sont les conséquences d'une prise chronique.

Une overdose de ces drogues peut causer la mort.

LbE 2008

Health – Episode 10 (drogues)

Author: Hope Azeda

## **Les drogues légales**

Toutes les drogues ne sont pas illégales. Cigarettes et alcool sont des drogues légales et populaires à travers toute l'Afrique. Mais même si elles sont légales, elles présentent toutes les deux de gros risques. Une consommation régulière d'alcool abîme le foie et les reins et peut provoquer une mort prématurée. L'alcool au volant peut provoquer des accidents fatals. Fumer provoque le cancer du poumon.

## **Pied**

Merci d'avoir suivi ce dernier épisode de Learning by Ear consacré à la santé, une série écrite par Hope Azeda.

Avec les voix de :

Rédaction : Sandrine Blanchard et Yann Durand

Adaptation :

Production :

Pour retrouver cette série ou en savoir plus... une seule adresse internet: [www.dw-world.de/lbe](http://www.dw-world.de/lbe). A bientôt!